

Senat Fakultete za kemijo in kemijsko tehnologijo Univerze v Ljubljani je, na podlagi 79. člena Pravil o organiziranosti in delovanju Fakultete za kemijo in kemijsko tehnologijo Univerze v Ljubljani, uradno prečiščeno besedilo z dne 16. 6. 2017, ter Navodil o izvajanju mednarodnih študijskih izmenjav in praktičnega usposabljanja Univerze v Ljubljani z dne 5. 6. 2016, na 15. redni seji dne 22. 2. 2019, sprejel,

## **PRAVILNIK O MEDNARODNI IZMENJAVI ŠTUDENTOV**

### **I. SPLOŠNE DOLOČBE**

#### 1. člen (obseg urejanja)

Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo Univerze v Ljubljani (v nadaljnjem besedilu: UL FKKT) organizira mednarodno izmenjavo študentov na razpisanih študijskih programih.

S tem pravilnikom ureja pravila študijskih izmenjav, splošne pogoje in postopke mednarodnih študijskih izmenjav, praktičnega usposabljanja študentov ter druge oblike mednarodnih izmenjav študentov.

Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo Univerze v Ljubljani izmenjuje študente na podlagi programov, kot so ERASMUS+, CEEPUS (Central European Exchange Program), bilateralnih in drugih dogovorov.

#### 2. člen (nevtralna slovnična oblika)

Izraz študent, skrbnik študijskega programa, profesor, koordinator, prodekan so zapisani v moški obliki in so razumljeni kot nevtralno poimenovanje, uporabljeno za oba spola.

#### 3. člen (odgovornost)

Odgovorna oseba za področje mednarodnih izmenjav študentov na UL FKKT je akademski koordinator za mednarodno sodelovanje na UL FKKT (v nadaljnjem besedilu: koordinator), ki svetuje študentom pri izbiri izobraževalnih enot na tuji instituciji. Koordinator je pooblaščen, da skupaj s skrbnikom študijskega programa odobri program izmenjave za odhajajoče študente (študijski sporazum), ga v izrednih primerih popravi, če je to potrebno, in zagotavlja polno priznavanje programa v imenu Senata UL FKKT. Koordinator tudi presodi, katere izmed opravljenih obveznosti se bodo študentu vpisale v prilogo k diplomi.

Po pooblastilu koordinatorja lahko nekatere dele postopka izmenjave vodi mednarodna pisarna UL FKKT.

#### 4. člen (trajanje izmenjave)

Trajanje izmenjave z namenom študija in trajanje izmenjave z namenom praktičnega usposabljanja morata biti v skladu z določili posameznega razpisa.

## II. ŠTUDIJ ŠTUDENTOV UL FKKT NA TUJIH INSTITUCIJAH

### 5. člen

(minimalni pogoji za izmenjavo študentov UL FKKT)

Študent lahko sodeluje v programu mednarodne izmenjave, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- ima v času študijske izmenjave status študenta na UL FKKT. Izjema so mladi diplomanti, ki se praktično usposabljaajo v tujini.
- je zaključil najmanj prvi letnik študija prve stopnje;
- izpolnjuje druge pogoje, ki so opredeljeni v posameznih razpisih ali dodatne pogoje, ki jih lahko v razpisu opredeli fakulteta.

### 6. člen

(opredelitev študija v tujini)

V okviru mednarodne študijske izmenjave lahko študenti del študija opravijo na sorodnem študijskem programu na tuji univerzi v okviru sporazumov s tujimi univerzami, po vrnitvi pa nadaljujejo z izobraževanjem na UL FKKT.

### 7. člen

(postopki za vključitev v mednarodno študijsko izmenjavo)

Študent, ki želi na izmenjavo v tujino, se mora prijaviti na razpis. Razpis za izmenjavo v okviru programa ERASMUS+ objavi Univerza v Ljubljani, UL FKKT pa ga posreduje svojim študentom. Na razpise za izmenjave na podlagi drugih programov ali sklenjenih sporazumov se študenti prijavljajo v skladu z določili posameznih razpisov. Na UL FKKT vložijo vlogo za odobritev mednarodne izmenjave. Vlogo obravnava koordinator.

### 8. člen

(izbor študentov)

Osnovna merila za izbor študentov so naslednja:

- študijski uspeh: povprečna ocena že opravljenih študijskih obveznosti;
- motivacijska raven, razvidna iz motivacijskega pisma;
- poznavanje jezika, v katerem se izvaja pedagoški proces na univerzi gostiteljici;
- kot dodatni kriteriji se upoštevajo: obštudijske dejavnosti in drugi dosežki na področju študija, višji letnik.

Posamezna merila in način uporabe meril morajo biti vnaprej opredeljeni v razpisu.

Izbor študentov za posamezno institucijo in raven izobraževanja opravi na podlagi zgornjih meril in selekcijskega razgovora koordinator. Koordinator določi vrstni red, iz katerega je razvidno, kateri študenti so izbrani in kateri so nadomestni študenti.

Vsi na razpis prijavljeni študenti so o rezultatih razpisa obveščeni po elektronski pošti.

9. člen  
(študijski sporazum)

Na razpisu izbrani študenti pripravijo študijski sporazum s predlogom predmetov in študijskih obveznosti, ki jih želijo opraviti na univerzi gostiteljici.

Za obvezne predmete na študijskem programu na UL FKKT se šteje izobraževalna enota na tuji instituciji kot ekvivalentna, če ima najmanj enako število ECTS kreditnih točk in če se vsaj s 50 % vsebine sklada z vsebino predmeta na UL FKKT. Izbirne predmete lahko študent izbere izmed ponujenih na tuji instituciji in ni potrebno, da se vsebina ujema z vsebino izbirnih predmetov na UL FKKT, vendar mora imeti izbirni predmet na tuji instituciji vsaj 3 ECTS kreditne točke. V študijski sporazum ne smejo biti uvrščeni predmeti, ki jih je študent neuspešno opravljal na UL FKKT, ali predmeti, ki so po vsebini (vsaj 50 %) enaki že opravljenemu predmetu. En obvezni predmet na tuji instituciji se lahko prizna za največ en obvezni predmet na UL FKKT. Pri priznavanju števila izbirnih predmetov na UL FKKT se upošteva število ECTS kreditnih točk izbirnega predmeta na tuji inštituciji.

Predlagani študijski sporazum pregledata ter presodita koordinator in skrbnik študentovega študijskega programa. Skrbnik se lahko, po lastni presoji, posvetuje tudi z nosilci posameznih predmetov. Če koordinator in skrbnik menita, da izbrane študijske obveznosti na tuji univerzi ustrezajo študijskim obveznostim na UL FKKT v skladu s pravili, opredeljenimi v prejšnjem odstavku, oba podpišeta študijski sporazum.

Če se študent udeleži dodatnih izobraževalnih enot poleg tistih, ki so potrebne v okviru njegovega diplomskega programa, morajo biti dodatne kreditne točke prav tako navedene v študijskem sporazumu.

S podpisom študijskega sporazuma koordinator in skrbnik jamčita, da bodo na tuji univerzi vnaprej dogovorjene in opravljene študijske obveznosti priznane na UL FKKT.

Študent mora ta postopek zaključiti najmanj dva meseca pred odhodom na študijsko izmenjavo.

10. člen  
(sprememba nabora predmetov)

V primeru, da po podpisu študijskega sporazuma pride do spremembe nabora ali vsebine predmetov na tuji instituciji, ki so vključeni v študijski sporazum, mora študent o tem najkasneje v 15 dneh po začetku predavanj obvestiti koordinatorja. Predlog spremembe študijskega sporazuma se obravnava na način, opredeljen v 9. členu tega pravilnika. Spremembo študijskega sporazuma morajo podpisati koordinator, skrbnik študijskega programa, študent in odgovorna oseba na instituciji gostiteljici.

11. člen  
(opravljanje in priznavanje obveznosti na tuji inštituciji)

UL FKKT se s podpisom študijskega sporazuma zavezuje, da bo priznala kreditne točke, ki jih študent pridobi na instituciji gostiteljici za uspešno zaključene izobraževalne enote.

Minimalno število kreditnih točk, ki jih mora študent pridobiti in morajo biti priznane, je v enem semestru 20 in v dveh semestrih 40.

Študentom prve, druge in tretje stopnje, ki so v okviru različnih oblik mednarodne študijske izmenjave opravili del študija na tujih univerzah, se uspešno opravljene študijske obveznosti na tuji univerzi priznajo kot opravljene študijske obveznosti na študijskem programu, v katerega je študent vpisan na UL FKKT. Priznavanje v tujini opravljenih obveznosti na podlagi predloženega dokazila je obvezno.

Ocene, ki jih je študent dosegel pri posameznih predmetih, se prevedejo v veljavni sistem ocenjevanja na Univerzi v Ljubljani.

Če študent v tujini ni opravil dovolj obveznosti in zbral zadostnega števila kreditnih točk, mora razliko za dokončanje letnika oz. študijskega programa opraviti skladno z veljavnim predmetnikom študijskega programa na UL FKKT.

Študent, ki uveljavlja priznavanje v tujini opravljenih obveznosti, mora predložiti kopijo uradnega potrdila tuje univerze v angleščini (Transcript of Records). Iz potrdila mora biti razvidno, pri katerih predmetih je študent uspešno opravil obveznost oz. izpite, dosežene ocene ter obrazložitev sistema ocenjevanja, ki velja na tuji univerzi. UL FKKT po zaključenem postopku priznavanja v tujini opravljenih obveznosti študentu izda potrdilo oz. sklep o priznavanju in ga zabeleži v študijski informacijski sistem. Sklep o priznavanju opravljenih obveznosti podpišeta prodekan za ustrezno stopnjo študija in koordinator.

#### 12. člen (priprava zaključnega dela)

Študent, ki želi na tuji univerzi pripravljati zaključno delo programa, na katerega je vpisan (diplomsko ali magistrsko ali doktorsko delo), mora imeti pred odhodom na študijsko izmenjavo odobreno temo zaključnega dela in pisno izjavo mentorja, da z delom v tujini soglaša.

#### 13. člen (opravljanje in priznavanje praktičnega usposabljanja v tujini ter drugih oblik izmenjav v tujini)

Za opravljanje in priznavanje praktičnega usposabljanja v tujini ter drugih oblik izmenjav v tujini, ki ne sodijo v okvir institucionaliziranih izmenjav, kot so poletne šole, konference, seminarji v tujini ali druge aktivnosti, kjer se na podlagi udeležbe pridobi določeno število kreditnih točk, se smiselno uporabljajo določbe tega pravilnika.

#### 14. člen (diseminacija rezultatov po opravljeni izmenjavi)

Po vrnitvi s študijske izmenjave ali druge oblike izmenjave v tujini se udeleženec mobilnosti sestane s koordinatorjem in z njim ovrednoti svoje izkušnje med izmenjavo.

Študenti po vrnitvi sodelujejo na dnevih odprtih vrat mednarodnega sodelovanja ter predstavitev Erasmus in drugih programov izmenjave.

15. člen  
(vpis v prilogo k diplomi)

Informacijo o študiju ali praksi v tujini se obvezno vpiše v prilogo k diplomi v poglavje o informacijah o načinu študija in uspešnosti diplomanta. Vpiše se naziv predmeta in na kateri tuji univerzi je bil opravljen.

### **III. ŠTUDIJ ŠTUDENTOV TUJIH INSTITUCIJ NA UL FKKT**

16. člen  
(pogoji za vključitev tujih študentov na izmenjavo)

UL FKKT vsako leto pripravi seznam predmetov, ki se bodo izvajali v tujem jeziku in jih bo ponudila tujim študentom.

Študenti tujih institucij, ki prihajajo na UL FKKT na izmenjavo, pred odhodom na UL FKKT skupaj s koordinatorjem na tuji instituciji in po pravilih, ki so tam v veljavi, pripravijo študijski sporazum, ki ga potrdi tudi koordinator na UL FKKT. Vsi študenti tujih institucij se vključujejo v študijski proces pod pogoji, ki so vnaprej določeni in razvidni v sklenjenih medinstitucionalnih sporazumih.

17. člen  
(tutorstvo in podpora tujim študentom)

UL FKKT zagotovi tujim študentom tutorstvo in podporo, kar izvajajo tutorji študenti, koordinator in mednarodna pisarna.

Tuji študenti v izmenjavi so deležni posebne tutorske pomoči, ki je urejena podobno kot uvajalno tutorstvo. Dodatna zahteva pri izboru tutorja študenta za tuje študente je ustrezná raven znanja tujega jezika.

### **IV. KONČNE DOLOČBE**

18. člen  
(tolmačenje pravil)

Za tolmačenje teh pravil je pristojen Senat UL FKKT.

19. člen  
(ugovor)

Skladno s pravili UL FKKT in Univerze v Ljubljani ima študent pravico do ugovora zoper sklepe, ki jih organi UL FKKT sprejmejo o njegovih pravicah, obveznostih in odgovornostih.

20. člen  
(izvrševanje postopkov)

Postopki, začeti pred uveljavitvijo tega pravilnika, se nadaljujejo in končajo v skladu z določbami Pravilnika o mednarodni izmenjavi študentov z dne 29. 6. 2007.

21. člen  
(veljavnost pravil)

Pravilnik začne veljati z dnem, ko ga sprejme Senat UL FKKT.

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati Pravilnik o mednarodni izmenjavi študentov z dne 29. 6. 2007, uporablja pa se do končanja postopkov iz prejšnjega člena.

Ljubljana, 22. 2. 2019



Prof. dr. Jurij Svete, dekan

